

STN P	Textílie pre zdravotníctvo a zariadenia sociálnych služieb	STN P CEN/TS 14237 80 3042
------------------	---	--

Textiles for healthcare and social services facilities

Textiles dans les établissements de santé et de services sociaux

Textilien für Einrichtungen des Gesundheitswesens und von sozialen Diensten

Táto predbežná slovenská technická norma je slovenskou verziou CEN/TS 14237: 2021.
Preklad zabezpečil Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.
STN P CEN/TS 14237 má rovnaké postavenie, ako majú oficiálne verzie.

This prestandard is the Slovak version of CEN/TS 14237: 2021.
It was translated by Slovak Office of Standards, Metrology and Testing.
STN P CEN/TS 14237 has the same status as the official versions.

Táto predbežná slovenská technická norma je určená na overenie. Prípadné pripomienky pošlite do novembra 2023 Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky.

Nahradenie predchádzajúcich slovenských technických noriem

Táto predbežná slovenská technická norma anglickú verziu STN P CEN/TS 14237 z februára 2022, ktorá od 1. 2. 2022 nahradila STN P CEN/TS 14237 z decembra 2016 v celom rozsahu.

135852

Národný predhovor

Vypracovanie slovenskej technickej normy

Spracovateľ: Natália Kočanová – CENISO, Bratislava

Technická komisia: TK 18 Textil, hračky a výrobky pre deti

Textílie pre zdravotníctvo a zariadenia sociálnych služieb

Textiles for healthcare and social services facilities

Textiles dans les établissements de santé
et de services sociauxTextilien für Einrichtungen des Gesundheitswesens
und von sozialen Diensten

Túto technickú špecifikáciu (CEN/TS) schválil CEN 16. augusta 2021 na predbežné používanie.

Obdobie platnosti tejto CEN/TS je obmedzené spočiatku na tri roky. Členovia CEN budú po dvoch rokoch požiadaní o predloženie pripomienok súvisiacich najmä s otázkou, či sa má CEN/TS zmeniť na európsku normu.

Členovia CEN sú povinní oznámiť existenciu tejto technickej špecifikácie CEN/TS takým istým spôsobom ako EN a vhodnou formou sprístupniť túto CEN/TS na národnej úrovni. Do konečného rozhodnutia o možnej konverzii CEN/TS na EN, je možné ponechať v platnosti aj rozporné národné normy.

Členmi CEN sú národné normalizačné organizácie Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunska, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédska, Talianska a Turecka.

CENEurópsky výbor pre normalizáciu
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung**Riadiace stredisko CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

Obsah

strana

Európsky predhovor	5
Úvod	6
1 Predmet	6
2 Normatívne odkazy.....	6
3 Termíny a definície	6
3.1 Výrobky	6
3.2 Vlastnosti	7
4 Vlastnosti, odkazy a požiadavky	9
Tabuľka 1 – Postelňa bielizeň	9
Tabuľka 2 – Vankúše a prikrývky	10
Tabuľka 3 – Prikrývky do detských postieľok (s výnimkou obliečok na paplóny): Vzťah medzi vlastnosťami návrhu a nebezpečenstvami (podľa EN 16779-1: 2018)	11
Tabuľka 4 – Chrániče matracov proti kvapalinám	12
Tabuľka 5 – Prikrývky (deky)	13
Tabuľka 6 – Uteráky	14
Tabuľka 7 – Závesy, záclony	15
Tabuľka 8 – Odevy pre pacientov/odevy pre deti	16
Tabuľka 9 – Odevy pre zamestnancov	17
5 Informácia o výrobku	18
Príloha A (informatívna) – Informácie o právnych ustanoveniach v členskom štáte CEN	19
Tabuľka A.1 – Právne ustanovenia vo Francúzsku.....	19
Literatúra	20

Európsky predhovor

Tento dokument (CEN/TS 14237: 2021) vypracovala technická komisia CEN/TC 248 Textil a textilné výrobky, ktorej sekretariát je v BSI.

Upozorňuje sa na možnosť, že niektoré časti tohto dokumentu môžu byť predmetom patentových práv. CEN nezodpovedá za identifikáciu ktoréhokoľvek alebo všetkých takýchto patentových práv.

Tento dokument nahrádza CEN/TS 14237: 2015.

V porovnaní s predchádzajúcim vydaním sa vykonali tieto zmeny:

- normatívne odkazy a literatúra sa aktualizovali;
- požiadavky sa modifikovali podľa predchádzajúcich skúseností s používaním CEN/TS 14237: 2015;
- doplnili sa pokyny pre prikrývky do detských postieľok (s výnimkou obliečok na paplóny).

Akákoľvek spätná väzba a otázky k tomuto dokumentu sa majú adresovať národnému normalizačnému orgánu používateľov. Kompletný zoznam týchto orgánov je na webovom sídle CEN.

V súlade s vnútornými predpismi CEN/CENELEC sú túto technickú špecifikáciu povinné prevziať národné normalizačné organizácie týchto krajín: Belgicka, Bulharska, Cypru, Česka, Dánska, Estónska, Fínska, Francúzska, Grécka, Holandska, Chorvátska, Írska, Islandu, Litvy, Lotyšska, Luxemburska, Maďarska, Malty, Nemecka, Nórska, Poľska, Portugalska, Rakúska, Rumunsko, Severného Macedónska, Slovenska, Slovinska, Spojeného kráľovstva, Srbska, Španielska, Švajčiarska, Švédsko, Talianska a Turecko.

Úvod

Tento dokument uvádza minimálne špecifikácie na obstarávanie nepoužitých textílií pre zdravotníctvo a zariadenia sociálnych služieb. Má pomáhať zdravotníckym organizáciám a zariadeniam sociálnych služieb pri výbere textilných výrobkov, ktoré sú zhotovené z týchto textílií a sú určené na priemyselné pranie.

Zistilo sa, že textilné materiály, ktoré sú v súčasnosti dostupné, prevyšujú tieto minimálne špecifikácie v tomto dokumente a nie je možné poskytnúť informácie, ktoré by zosúladiť tieto minimálne špecifikácie so životnosťou textílií a kvalitou pri typickom priemyselnom spracovaní. Okrem toho tieto minimálne špecifikácie nie je možné zosúladiť so životnosťou, ako sa meria skúškami priemyselných procesov prania. Preto sa dôrazne odporúča, aby kupujúci pred nákupom prerokovali kvalitu materiálov a svoje očakávané funkčné požiadavky s perspektívnou práčovňou. Ďalej je potrebné zaistiť bezpečnosť pacientov a klientov hygienickým čistením podľa EN 14065, ktorá sa nedá dosiahnuť práním v domácnosti.

Aby sa zaistila dostatočná trvanlivosť, výrobné technológie v práčovniach majú veľké nároky na funkčné vlastnosti textílií, ktoré by mohli zvýšiť obstarávacie náklady. Preto sa odporúča vykonať nejaké skúšobné pranie v perspektívnej práčovni, aby sa lepšie odhadla životnosť textilu a vypočítali náklady počas životného cyklu.

Vlastnosti, odkazy a špecifikácie pre textílie uvedené v tabuľkách od 1 do 9 poskytujú informácie, ktoré slúžia ako východiskový bod pre výrobky, ktoré sa majú priemyselne prať. Národné normy môžu stanoviť vyššiu úroveň vlastností textilných výrobkov.

Tento dokument sa týka len vlastností použitých materiálov, nie konštrukcie.

1 Predmet

Tento dokument odporúča vlastnosti, skúšobné metódy a minimálne funkčné špecifikácie pre nepoužité textílie pre zdravotníctvo a zariadenia sociálnych služieb (nemocnice, domovy ústavnej starostlivosti a pod.) ako informáciu o vhodnosti výrobkov, ktoré sa majú ošetrovať priemyselným práním.

Tento dokument nie je použiteľný na chirurgické textílie, na ktoré platí smernica o zdravotníckych pomôckach, ani na ochranné odevy, ktoré sú predmetom smernice o OOP.

2 Normatívne odkazy

Táto predbežná slovenská technická norma neobsahuje normatívne odkazy.

koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN